



*Circolo Vela Torbole*

## BANDO DI REGATA / NOTICE OF RACE

### ALPEN CUP 2017



**Torbole, Lake Garda 27<sup>th</sup> - 29<sup>th</sup> April 2017**

**1. ORGANIZZAZIONE - ORGANIZATION**

Circolo Vela Torbole Tel. +39 0464 0506240 Fax +39 0464506076

[info@circolovelatorbole.com](mailto:info@circolovelatorbole.com) <http://www.circolovelatorbole.com>

**2. AMMISSIONE - ADMISSION**

CLASSI - CLASSES: 5.5 International.

**3. REGOLE - RULES**

- Le regate saranno disputate applicando *le Regole* come definite nel Regolamento di Regata (RRS) 2017-2020
- La pubblicità è libera come da regole di classe secondo la WS Regulation 20.
- I battelli in servizio di linea sul Garda hanno la precedenza
- La regola 44.2 è modificata nel senso che è richiesta l'esecuzione di un solo giro che includa una virata ed una abbattuta.
- In caso di conflitto prevarranno le I.d.R in lingua Inglese.

*a) The race will be governed by the Rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS) 2017-2020*

*b) The advertising is free in accordance with the class rules and the WS Regulation 20.*

*c) Give the right-of-way to public boats in service on the lake.*

*d) Rules 44.2 is changed so that only one turn, including one tack and one gybe, is required*

*e) In case of conflict the S.I. in English language shall prevail.*

**4. ELEGGIBILITA' - ELIGIBILITY**

Tutti i concorrenti italiani dovranno essere in regola con il tesseramento FIV per l'anno in corso, compresa la visita medica ed in regola con l'iscrizione all'Associazione di Classe. I concorrenti stranieri dovranno essere in regola con le prescrizioni sanitarie delle rispettive Federazioni

*Foreign competitors must comply with all rules provided by their National Authorities about sailing licences. Only current members of the Class Association may enter the regatta.*



## Circolo Vela Torbole

### 5. ISCRIZIONI E TASSA DI ISCRIZIONE – ENTRIES ENTRY FEE

Le iscrizioni e la tassa di iscrizione dovranno pervenire alla segreteria del C.V.T. entro sabato 15/04/2017, su:  
<http://circolovelatorbole.com/it/iscrizione/121/>

Tassa d'iscrizione: Euro 380

Le iscrizioni effettuate in ritardo saranno accettate con una sovrattassa del 50% e preferibilmente pagabile attraverso Carta di Credito.

La segreteria è aperta per le iscrizioni fino alle ore 10:00 di giovedì 27/04/2017.

Le iscrizioni si ritengono confermate alla ricezione del pagamento della tassa di iscrizione

*Entry form and entry fees shall be send to the Secretary of C.V.T. before Saturday April 16<sup>th</sup>, on:*  
<http://circolovelatorbole.com/it/iscrizione/121/>

*Entry fee : 380 Euro*

*Late entries will be accepted under the following conditions: extra fee of 50% and Credit Card payment is recommended.*

*The Race Office is open for the Entries until 10.00 a.m. of Thursday April 27<sup>th</sup>*

*Entries will not be confirmed until full payment is received.*

La tassa di iscrizione dovrà essere pagata in Euro tramite bonifico bancario alle coordinate sotto riportate al netto di eventuali spese bancarie. Il bonifico bancario dovrà riportare chiaramente **nazionalità, numero velico e nome dello skipper**.

*The entry fee must be paid in Euro (no other currencies will be accepted) by bank transfer to the bank account of the Circolo Vela Torbole. Any fee for the money transfer must be paid by sender, and the amount must be net for the beneficiary.*

*For payment from Europe include the IBAN code. For payment outside Europe use IBAN and BIC code. The bank transfer shall clearly indicate **SAIL NUMBER, COUNTRY AND NAME OF THE SKIPPER**.*

<b>Account Name</b>	<b>CIRCOLO VELA TORBOLE</b>
<b>Account Bank</b>	<b>CASSA RURALE ALTO GARDA</b>
<b>City</b>	<b>Torbole - Italy</b>
<b>EUR IBAN</b>	<b>IT 90 W 08016 35102 000016013141</b>
<b>BIC Code</b>	<b>c c r t i t 2 t 0 4 a</b>

### 6. PROGRAMMA - SCHEDULE

Sono previste 8 prove con un massimo di 3 prove al giorno. Sono programmate come segue:

Giovedì	27	Aprile	3 prove
Venerdì	28	Aprile	3 prove
Sabato	29	Aprile	2 prove Premiazione

Il segnale di Avviso della 1<sup>a</sup> prova sarà dato alle 12,30 di Giovedì 27 Aprile 2017.



## Circolo Vela Torbole

Il segnale di Avviso delle prove del giorno successivo sarà comunicato con avviso affisso al quadro dei comunicati entro le ore 20:00. In assenza varrà l'orario del giorno precedente.

L'ultimo giorno di regata non verrà dato alcun Segnale di Avviso dopo le ore 16.00.

*8 races are scheduled with a maximum of 3 races a day. The races are scheduled as follow:*

Thursday	April	27th	3 races
Friday	April	28th	3 races
Saturday	April	29th	2 races – Prize giving ceremony

*The Warning Signal of the 1<sup>st</sup> Race will be given at 12,30. of Thursday, 21<sup>rd</sup> of April 2016*

*The Warning Signal of the following races will be scheduled by means of notice at the official board before 8 p.m. If not the time of the previous day will be in force.*

*On the last day of the regatta no warning signal will be made after 16.00 hrs*

### 7. CERTIFICATI DI STAZZA E ASSICURAZIONI - MEASUREMENT CERTIFICATE AND INSURANCE

Tutte le barche dovranno essere già stazzate. Controlli di stazza potranno essere fatti a discrezione del C.O.

Il certificato di stazza o di conformità dovrà essere presentato alla segreteria al perfezionamento dell'iscrizione insieme ad una valida assicurazione contro terzi.

Ogni barca partecipante dovrà essere coperta da assicurazione RC in corso di validità con un massimale di almeno € 1.500.000,00. per evento.

I concorrenti minori di 18 anni dovranno esibire un consenso scritto da un genitore o da chi ne fa le veci.

*All boats must have a valid measurement certificate or conformity that must be handed to the C.V.T. Secretary at the Entry Regularization together with a valid third party liability insurance. The O.A. reserves the right to conduct measurement checks before and after each race .*

*Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of € 1.500.000,00 per event or the equivalent.*

*Any competitor under the age of 18 years will be required to obtain parental/guardian written consent.*

### 8. LOCALITA' - VENUE

Torbole sul Garda

a) Il campo di regata sarà specificato su apposita cartina esposta all'albo dei comunicati.

b) Eventuali altri campi di regata nella stasa area saranno esposti all'albo dei comunicati.

Torbole Lake Garda

a) Notice showing the racing area will be posted on the official notice board.

b) Other eventual race courses in the same area will be posted on the official notice board.

### 9. ISTRUZIONI DI REGATA - SAILING INSTRUCTIONS

A disposizione presso la segreteria del CVT dalle ore 9.00 del 27/04/2017

At disposal of the competitors at the CVT Secretary from 9.00AM of April 27<sup>th</sup> 2017



## Circolo Vela Torbole

### 10. PERCORSO - COURSE

Il percorso sarà bastone con boa di disimpegno alla bolina.  
*windward –leeward course with an offset mark at the windward mark.*

### 11. PUNTEGGIO - SCORING

Sarà adottato il sistema di punteggio minimo del RRS App. A  
Fino a 3 prove nessuno scarto. Da 4 ad 8 prove uno scarto .  
La regata sarà valida con almeno 1 prova disputata.  
*The RRS Appendix A – Low Point Scoring will apply.*  
*Up to 3 races no discards are allowed*  
*If 4 to 8 races are sailed one discard will be allowed*  
*One race is required to be completed to constitute a series .*

### 12. PREMI - PRIZES

Saranno assegnati i premi di classifica dal primo al quinto.  
*Prizes will be given as follows the final results from the first to the fifth.*

### 13. EVENTI - SOCIAL EVENTS

Un più dettagliato programma degli eventi sociali verrà esposto all'albo dei comunicati.  
*More detailed social program will be posted on Official Notice Board.*

### 14. BARCHE APPOGGIO - SUPPORT BOATS

Le barche di supporto e gli allenatori dovranno essere accreditati al loro arrivo. La navigazione a motore nell'Alto Garda è proibita, comunque durante questo evento sarà rilasciato uno speciale permesso fornendo alla Autorità organizzativa i seguenti documenti:

- Documenti del motore della imbarcazione ( Marca e numero di serie)
- Assicurazione del motore
- Identità del conducente

Verrà consegnata una bandiera numerata di identificazione. Qualora richiesto dal Comitato di Regata si impegnano ad intervenire in aiuto alle operazioni di soccorso.

Se non impegnate in soccorso, tutte le barche di appoggio dovranno tenersi a 200 metri dell'area di regata dal Segnale di Avviso fino al termine della prova.

*All the supporters and trainers boats must get an accreditation at their arrival. Mechanically propelled boats are generally prohibited to sail on the northern part of Lake Garda, however, during this event, a special permit to use such boats may be given producing the following documents to the Organising Authority:*

- *rib's engine registration document (engine brand name - engine serial numbers);*
- *rib's engine insurance;*
- *Driver's identity document.*

*They will be given a flag with an identification number. In case it was asked by the R.C. they will help in rescue operations. After the Warning Signal and during the races, all those boats or dinghies will have to stay at least 200 meters clear from*



## Circolo Vela Torbole

the race course

### 15. RESPONSABILITA' - DISCLAIMER OF LIABILITY

I concorrenti partecipano alle regate a loro rischio e pericolo e sotto la personale responsabilità e di chi esercita la patria responsabilità. Vedi Regola fondamentale 4.

Il Comitato Organizzatore, il Comitato di Regata e la Giuria non assumono alcuna responsabilità per qualsiasi danno che potesse derivare a persone o cose sia in acqua che in terra prima, durante e dopo la regata in conseguenza delle regate stesse. **Ciascun concorrente sarà il solo responsabile della decisione di partire o continuare la regata.**

*Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The organizing authority, the race Committee and the jury will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.*

***It shall be the sole responsibility of the helmsman, or whoever takes his place, to decide whether or not to race or to continue the race***

### 16. DIRITTI DI IMMAGINE - RIGHT TO USE NAME AND LIKENESS

I concorrenti garantiscono il Comitato Organizzatore e gli sponsor della manifestazione il diritto in perpetuo di fare uso e di mostrare a loro piacimento ogni immagine dal vivo o filmata presa durante lo svolgimento della manifestazione alla quale il concorrente ha preso parte ed eventuale materiale, senza alcun compenso.

*Competitors automatically grant to the Organising Authority and the sponsors of the Event, the right in perpetuity, to make, use and show, from time to time and at their discretion, any motion pictures and live, taped or film television and other reproductions of him/her during the period of the competition in this event in which the competitor participates and in all material related to the said event without compensation.*

### 17. PARCHEGGIO/ CAR PARKING

IL PARCHEGGIO DELLE MACCHINE SARA' GRATUITO ESCLUSIVAMENTE NEI SEGUENTI GIORNI,

**27 - 29 Aprile 2017**

PREVIA ESPOSIZIONE DEL TAGLIANDO DI RICONOSCIMENTO DISPONIBILE IN SEGRETERIA

**Vi ricordiamo che non è possibile parcheggiare e/o stazionare o dormire nel parcheggio durante la notte.**

THE CAR PARKING WILL OF BE FREE ONLY IN THE FOLLOWING DAYS

**April 27th - 29th , 2017**

PRIOR EXPOSURE OF THE COUPON AVAILABLE IN OFFICE

**Please note that you can't park and / or sleep in the parking lot during the night.**

### 18. ALTRE INFORMAZIONI / OTHER INFORMATION

A terra le barche dovranno essere sistemate e mantenute in appositi spazi assegnati dall' Autorità Organizzativa.

*Boats will be accommodated ashore in a specific and secured area and shall be kept in their assigned places.*

**Per ulteriori informazioni si prega di contattare:**

**For further information please contact:**



## *Circolo Vela Torbole*

**Circolo Vela Torbole Via Lungolago Conca d'Oro, 12**

**38069 Torbole sul Garda (Tn) Italy**

**Tel: +39 0464 506240 / Fax: +39 0464 506076**

Email: [info@circolovelatorbole.com](mailto:info@circolovelatorbole.com)

Web site: [www.circolovelatorbole.com](http://www.circolovelatorbole.com)

Per ulteriori informazioni relative alla località ed alle sistemazioni alberghiere:

*For further information about the venue and accommodation:*

Web site: <http://www.circolovelatorbole.com/accommodation/>

Presso il club è disponibile un servizio di noleggio gommoni

*At the club a RIB rental service is available*